

К.В. Белова

*(Российский государственный педагогический университет
им. А.И. Герцена, Санкт-Петербург, Россия)*

ОБРАЗ ЛЕСА АОКИГАХАРА В ДИЛОГИИ А.Ю. ПЕХОВА «ЗАКЛИНАТЕЛИ»: ФАНТАЗИЯ И ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ

Аннотация. В статье рассматриваются приемы отражения действительности в современных российских фэнтези на примере образа леса Аокигахара, который находится в Японии, в романе А.Ю. Пехова «Заклинатели». Реальная информация сопоставляется с образом, созданным автором в художественном произведении. Проведенный анализ текста показывает, что действительность в романе изменяется незначительно, что влечет за собой момент узнавания реальности сквозь фантазию автора, а также позволяет читателю получить определенные знания, связанные с фольклорной основой современных легенд об этом месте.

Ключевые слова: фэнтези, массовая литература, русская литература, русские писатели, литературное творчество, японская мифология, литературные образы.

Массовая литература является одним из важнейших компонентов современного литературного процесса и представлена широко и разнообразно. Жанровые каноны, которые существуют в массовой литературе, основаны на определённых сюжетных и тематических моделях повествования. К жанровым разновидностям массовой литературы относятся: детектив, триллер, боевик, мелодрама, фантастика, костюмный роман, фэнтези и пр.

Фэнтези как часть массовой литературы и культуры обращает на себя внимание исследователей: литературоведов, культурологов и социологов литературы с конца XX – начала XXI века. В современном литературоведении существует несколько классификаций жанра фэнтези. Выделяют следующий поджанр, представленный в России не так широко, как на Западе, но, тем не менее, пользующийся популярностью – ориентальную фэнтези. Если в ранних попытках русских авторов в создании фэнтези, как правило, в качестве основы использовалась

мифология западных стран, то современные авторы все чаще стали обращаться к восточным культурам, фольклору и колориту. Именно так появилась ориентальная фэнтези, основу которой составляет культура восточных стран, традиции и мифологические системы Востока. Фэнтези, мир в которой построен на основе японской мифологии и фольклора, культуры и традиций, неизменно привлекает внимание современного читателя, и это связано с мировой модой на японские традиции, литературу и явления массовой культуры Японии, такие как аниме, манга и пр. Среди русских авторов, работающих в жанре фэнтези, к японской мифологии и действительности обращается А.Ю. Пехов в известной дилогии «Заклинатели». Творчество А.Ю. Пехова интересно тем, что все его работы относятся к разным поджанрам фэнтези, есть среди них и эпические фэнтези (цикл «Хроники Сиаль»), и героические (цикл «Ветер и Искры»), и городские (цикл «Киндрэт»).

Дилогия А.Ю. Пехова «Заклинатели», написанная в соавторстве с Е.А. Бычковой и Н.В. Турчаниновой, включает в себя два романа: «Заклинатели» и «Ловушка для духа». С первых строк первого романа читатель погружается в волшебный мир, который им ассоциативно связывается с Востоком, а именно, с Японией. Способствуют этим ассоциациям в первую очередь имена персонажей: Казуми и Сагюнаро. Необязательно наличие обширных знаний о Японии, чтобы идентифицировать эти имена как японские. Дилогия открывает нам мир борцов с духами, герои здесь – одаренные люди, способные видеть и уничтожать досаждающих обычным людям духов. Каждая глава романа – отдельная история, связанная с уничтожением одного духа, при этом построение всей дилогии следующее: путешествие героев по миру произведения, где каждая точка пребывания есть приключение с уничтожением духа и последующим развитием героев.

Кроме японской мифологии и фольклора, традиций и обычаев, авторы включают в произведение реально существующие места, чаще те, что окутаны мистическими легендами и пользуются популярностью у туристов, посещающих Японию. Одним из таких мест является печально

известный в XX веке лес Аокигахара, или Дзюкай, то есть лес синих деревьев. Расположен он в окрестностях Токио на склоне всемирно известной горы Фудзияма. В произведении лес носит название Гихар, что созвучно с реальным названием леса. Д.С. Лихачев писал: «В любом литературном явлении, так или иначе, многообразно и многообразно отражена и преображена реальность: от реальности быта до реальности исторического развития (прошлого и современности) <...> Литературное произведение распространяется за пределы текста. Оно воспринимается на фоне реальности и в связи с ней. Город и природа, исторические события и реалии быта – все это входит в произведение, без которых оно не может быть правильно воспринято. Реальность – как бы комментарий к произведению, его объяснение. Наиболее полнокровное и конкретное восприятие нами прошлого происходит через искусство и больше всего через литературу. Но и литература отчетливее всего воспринимается при знании прошлого и действительности. Нет четких границ между литературой и реальностью» [Лихачев 1981: 3]. Художественный текст преобразует действительность, трансформирует ее в зависимости от жанра и потребностей автора и читателя. Фэнтези более свободна в интерпретации и преобразении реальности, т.к. может быть ограничена исключительно фантазией автора. Массовая литература, а с ней и фэнтези, многослойна и подразумевает различное осмысление проблем и мотивов читателями, зависящее от уровня знаний самого читателя.

Сведения о лесе Аокигахара существуют в основном в отчетах туристов, посетивших это место. Необходимо проследить как именно авторы дилогии «Заклинатели» преобразуют в первом романе это место, как оно воспринимается разными группами читателей. В блогах путешественников, которые являются своеобразными путевыми заметками XXI века, о лесе Аокигахара говорится следующее: «Печальную известность это место приобрело еще в средние века, когда в голодные годы, доведенные до отчаяния бедняки приносили своих престарелых и немощных родственников в лес и оставляли там умирать. Стоны этих несчастных не могли

пробиться сквозь плотную стену деревьев, и никто не слышал стенания обреченных на мучительную смерть. Японцы говорят, что их призраки подстерегают в лесу одиноких путников, желая отомстить за свои страдания» [Русский гид в Японии: URL]. В романе «Заклинатели» обнаруживается идентичная информация: «Про темный лес, растущий на склоне горы Гихар, ходили нехорошие слухи. Будто бы никто из тех, кто заходил туда, уже никогда не возвращался, злобные духи, живущие в нем, не выпускали людей обратно в мир живых. Говорили, будто во время голода, который был в этой местности несколько десятков лет назад, крестьянские семьи уносили стариков и новорожденных детей умирать там. Поэтому не приходилось удивляться тому, что могло появиться в этом лесу» [Пехов 2011: 273]. Роман приближает читателя к событиям, которые в реальности происходили в Средние века, в произведении же это «несколько десятков лет назад».

В XX веке известность Аокигахара принесло второе место в рейтинге самых популярных мест мира для совершения суицида, о чём сообщается в различных источниках: «В наше время в Японии никто не страдает от голода, но свою зловещую роль Аокигахара продолжает играть и сейчас. Мистический пейзаж и звенящая тишина легендарного леса привлекает тех, кто решил добровольно уйти из жизни. По числу ежегодно совершаемых самоубийств Аокигахара уступает эту жуткую пальму первенства только Золотому мосту в Сан-Франциско» [Русский гид в Японии: URL]. Именно эти сведения вдохновили авторов при написании одной из ключевых глав романа. Юный герой произведения, Сель, по совместительству – сын крупного чиновника, отправляется в лес Гихара для совершения самоубийства. Однако не только страшные легенды толкают героя на этот поступок, но и книга, которую герой внимательно изучает. На книге хотелось бы остановиться подробнее. В романе читаем: «В стене открылась маленькая ниша, а в ней виднелся потрепанный и затертый переплет. Заклинатель вытащил старую книгу. От нее тянуло слабой, но очень неприятной силой. <...>

– «Подробное иллюстрированное руководство, как покончить с собой», – прочитал Сагюнаро без всякого выражения.

– Вот ведь пакость, – с отвращением буркнул Гризли» [Пехов 2011: 283]; «– Интересно, кто вообще сочинил такое? А этот дурак, племянник наместника, начитался, вот его в лес и потянуло, – презрительно произнес Гризли, заглядывая в книгу. – И теперь из-за его блажи Рекар вынужден рисковать.

– Это древний трактат, – сказал Сагюнаро, невозмутимо изучая жутковатые гравюры, на которых весьма подробно были изображены всяческие способы самоубийства. – Раньше подобные темы были очень популярны» [Там же: 284]. В действительности лес Аокигахара стал популярным местом для самоубийства не без влияния, оказанного японской литературой. В 1993 году была опубликована книга японского писателя Ватару Цуруми «Полное руководство по самоубийству», которая открыла массовому читателю мистическую, infernalную красоту леса Аокигахара, ведь в книге лес называется идеальным местом, чтобы умереть. После выхода книги количество самоубийств в этой местности возросло невероятно. Очевидно, что прототипом древнего трактата в романе «Заклинатели» является упомянутое выше произведение. Оно попадает в первую книгу цикла А.Ю. Пехова практически неизменным, однако, значительно сдвигается время написания «Руководства». Современная нам, в «Заклинателях» книга приобретает древние корни, однако, сохраняет все черты своего прототипа, включая «жутковатые гравюры», т.е. иллюстрации в жанре манга и графики.

Благодаря свободе в преобразовании действительности, ее изменении, которая существует в фэнтези, авторы дилогии «Заклинатели» превращают наполненный мистикой, реально существующий в Японии топоним в живое создание: «– Я читал эту книгу о самоубийствах, думал и понял наконец. – Не обращая внимания на удивленных людей, он подошел к Рэю и, сверкая глазами, в которых светилось неуместное веселье, сказал: – Отправляя младенцев, стариков, больных и немощных на смерть, люди создали не злобных призраков, притаившихся

за деревьями. Они создали одного духа, который живет на склоне этой горы, и называется он – лес Гихара. Неужели ты не видишь?» [Там же: 312].

Осмысление читателем действительности, описанной в романе, происходит на основе имеющихся у читателя знаний о Японии. Подросток, который воспринимает фэнтези исключительно как красивую сказку, при этом не имеет каких-либо знаний, связанных с реальной местностью, прототипом которой является лес Гихар в книге, не заметит очевидной связи с действительностью, но, тем не менее, запомнит основные черты и, впоследствии, может обнаружить сходство между реальностью и вымыслом. Читатель, знания которого обширны и разнообразны, столкнется с узнаванием реальности сквозь фантазию в художественном произведении.

Таким образом, роман «Заклинатели», являющийся сплавом японской мифологии, фольклора и значительно преобразованной действительности, практически в неизменном виде содержит образ леса Аокигахара и знакомит читателя с фольклорной основой современных легенд об этом месте.

Литература

Лихачев Д. С. Литература – Реальность – Литература. Л. : Сов. писатель, 1981.

Пехов А. Ю., Бычкова Е. А., Турчанинова Н. В. Заклинатели: Фантастический роман. М. : Изд-во «Альфа-Книга», 2011.

Русский гид в Японии. Рассказы о Японии. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.edemvtokyo.ru/japanstory/wheretogo/aokigahara.html> (дата обращения: 12.11.2017).